

向田邦子 の 恋文

向田和子——著
张秋明——译

向田邦子
的情书

大和民族的张爱玲
日本人最不想遗忘的国民偶像

侯孝贤偏爱的作家和文字
直木奖获得者

如果她还活着，那么，
这段秘密将留存在她内心最深远的角落……

在她于台湾的空难事件猝逝二十年后，

在她于台湾的空难事件猝逝二十年后，
在她于台湾的空难事件猝逝二十年后，

妹妹向田和子打开了那只布满尘埃的牛皮纸袋，

首次公开了向田邦子与N先生之间

最私密的情感流动。



NLIC 2970701980

向田邦子 的情书

向田和子——著 张秋明——译



NLIC 2970701980



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社

MUKOUDA KUNIKO NO KOIBUMI by Kazuko MUKOUDA

Copyright © 2002 by Kazuko MUKOUDA

Simplified Chinese Edition © 2011 by Guangxi Normal University Press

First published in Japan in 2002 by SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.
through Japan Foreign-Rights Centre / Bardou-Chinese Media Agency.

本书图片提供：文艺春秋

著作权登记图字：20-2010-284

图书在版编目(CIP)数据

向田邦子的情书 / (日) 向田和子著；张秋明译。

—桂林：广西师范大学出版社，2011.6

ISBN 978-7-5495-0270-7

I. ①向… II. ①向… ②张… III. ①书信-作品集-日本-现代

②日记-作品集-日本-现代 IV. ①I313.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 248256 号

广西师范大学出版社出版发行

桂林市中华路22号 邮政编码：541001

网址：www.bbtpress.com

出版人：何林夏

全国新华书店经销

发行热线：010-64284815

北京汇林印务有限公司

开本：787mm×1092mm 1/32

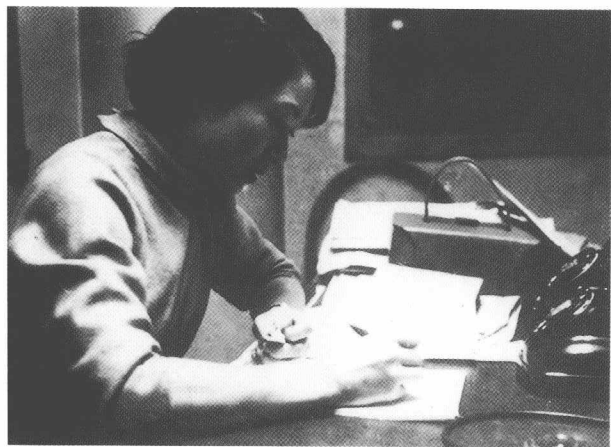
印张：5.125 字数：90千字 图片：8幅

2011年6月第1版 2011年6月第1次印刷

印数：0 001~8 000 定价：27.00元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

















试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

推荐序

写出一片天的昭和才女

柯裕菜

从向田邦子的文学作品里，看得出来她是个热爱生活的人，她擅长描绘看来不经意的细节，并且从那细节中看透人间百态。她的故事深入生活的纹理，喜欢写饮食起居，她的剧本和随笔时常出现家常的食物，她还开了一家专卖家常菜的小酒馆。她过世后，妹妹到公寓去整理，发现邦子甚至有一个专门收集美食信息的抽屉。

她喜欢美食，喜欢古董，喜爱旅游，屋子很乱，常常熬夜写稿。

向田邦子的父亲是个私生子，一生靠着自己的努力往上爬，性格非常刚烈，在家里有许多不可违逆的规矩，因此母亲做事很仔细小心，但也时常挨骂挨

打。邦子有两个妹妹和一个弟弟，其中邦子似乎是最会念书的孩子。

她二十一岁从实践女子专科毕业之后开始工作，一开始是在专做教育电影的财政文化社做助理。后来转职到雄鸡社旗下的《电影故事》做编辑。在那之后，她开始有了写作的机会，成为广播剧作家。二十四五岁时，父亲有外遇，家里陷入了非常低潮的状态。

她在三十五岁之前一直与父母同住，即使熬夜再晚，也一定起床与父母共进早餐，送父亲出门之后再回去睡。三十五岁与父亲发生争吵后，从此就搬出去住了，搬出去那天据说刚好是东京奥运的开幕式，她四处找房子，在巷子里眺望开幕典礼。

向田邦子没有结婚，过世多年后人们才从她的日记和书信往来中知道，她二十几岁时曾是外遇的第三者，对方年纪比她大很多。他们的感情持续了很多年，这期间向田邦子一直住在家里。而从本书中妹妹的描述看来，他们曾经分手，男方最后似乎是以自杀终结。向田邦子被父亲赶出家门，反而是在男方去世

之后的事。

在那之后一直到坠机身亡的十几年之间，究竟还有没有其他的发展，我就不清楚了。事实上，向田邦子的情感生活似乎一直是个谜。

后来，她的妈妈透露，父亲之所以把她赶出去，是因为看她与父母同住，凡事都得小心翼翼的，觉得她自己也不好意思开口说要搬出去，所以故意跟邦子吵架，好让她有机会搬出去。

看到这里，我不禁感叹，有这样表面暴躁但是情感细腻的父亲，也难怪向田邦子的作品总是带着一种温厚的底蕴。

她四十六岁时曾得过乳癌，开刀时并发血清性肝炎，右手几乎瘫痪，因此，她的随笔和小说是以左手写出来的。

五十一岁获直木奖，来年年于台湾坠机身亡。

这些人生的枝节和困顿，都是读了这本书之后才明白的。向田邦子被喻为日本昭和时期的才女，短短的一生创作了万余本的广播剧本，电视剧千余本，而且收听和收视率都极高，这些竟然是在这么不顺遂的

状况下创作出来的。她的一生历经战乱、苦恋、疾病等种种的逆境，还是孜孜不懈地写着，右手瘫痪了就用左手，这样地写。据说她经常牺牲睡眠熬夜写到天亮。果然，天才是靠努力完成的。

不论再怎样才气纵横，写作的人总是必须坐在桌前，一个字一个字写出来，别无他法，能够坚定坐在桌前的人，才能够写出东西。虽然，向田邦子有时候甚至是站在录像棚外写，有时候是躲在小酒吧里写，总之，就是不断写着。

我曾在网络上看见一张向田邦子的照片，是她专科毕业纪念册上的纪念照。看起来是个聪明、有英气的女子，微笑着的眉宇之间有坚强的意志。也非得是这样聪明又有坚强意志力的人，才可能有那样惊人的创作量。

如此的才华与意志，如此的猝死，实在令人惋惜。我们这些有幸活着的人，应该要更努力啊。

目 录

推荐序	写出一片天的昭和才女	∴	1
第一部	信与日记	∴	1
第二部	姊姊的「秘密」	∴	73
不再归来的房间		∴	75
整理遗物		∴	81
牛皮纸袋里的「秘密」		∴	88
向《父亲的道歉信》致歉		∴	93
「出嫁」到第二故乡		∴	98

「妈妈屋」关门大吉	∴	104
我所不知道的姊姊	∴	107
与N先生的认识	∴	112
父亲的外遇	∴	117
妈妈直率的想法	∴	125
旅行的照片	∴	129
打开牛皮纸袋	∴	134
两人的死	∴	142
权充结语——一把花生米	∴	148